CZ P-09®

- 6-mm-CO2-Airsoft-Pistole mit Masseverschluss

User manual / *Benutzerhandbuch* / Manual de usuario



Ref. 18943

Read through this manual before use

Lesen Sie dieses Handbuch vor Gebrauch.

Lea este manual antes de utilizar

Assure you´re 100% updated on product users information online at www.ActionSportGames.com
Type product ref. no. online in search for your products.

Vergewissern Sie sich online unter www.ActionSportGames.com, dass Sie alle aktuellen Informationen für Produktnutzer kennen.
Geben Sie online die Produktnummer in die Produktsuche ein.

Asegúrese de estar 100% actualizado con la información de productos para el usuario en
www.actionSportGames.com. Escriba el número de referencia de producto online y busque su producto.

CZ P-09®



Congratulations with your new CZ P-09® Airsoft gun. Read through this manual before use.

Wir gratulieren Ihnen zu Ihrer neuen CZ P-09® Airsoft-Waffe. Lesen Sie dieses Handbuch vor Gebrauch.

Enhorabuena por su nuevo CZ P-09®, un arma de Airsoft. Lea este manual antes de utilizar.

Not a toy. Adult supervision required. Misuse or careless use may cause serious injury or death. Always wear eye-protection when using this product. Read and follow instructions carefully before use. This product is a high-powered Airsoft gun, recommended for adult use (18 years and up).

Dieses Produkt ist kein Spielzeug. *Es ist die ständige Aufsicht durch einen Erwachsenen erforderlich. Unsachgemäße oder sorglose Verwendung kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen. Bei Verwendung dieses Produkts ist stets ein Augenschutz zu tragen. Die Anweisungen sind vor Gebrauch sorgfältig zu lesen und müssen befolgt werden. Dieses Produkt ist eine Hochleistungs-Airsoft-Waffe, die nur für Erwachsene (ab 18 Jahren) empfohlen wird.*

No es un juguete. Es necesario contar con la supervisión de un adulto. El uso incorrecto o descuidado puede ocasionar lesiones graves o la muerte. Emplee protección ocular siempre que use el arma. Lea cuidadosamente y siga las instrucciones antes del uso. Debido a la gran potencia del arma de Airsoft, se recomienda que la utilicen mayores de 18 años.

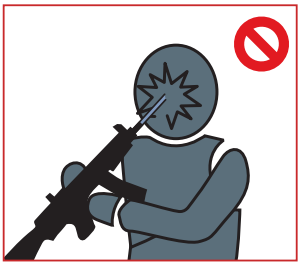
Warning / *Warnhinweise* / Advertencia



Always wear safety goggles when using your Airsoft gun.

Tragen Sie immer eine Schutzbrille, wenn Sie Ihre Airsoft-Waffe benutzen.

Utilice siempre gafas protectoras cuando emplee su réplica.



Do not look directly into the gun barrel.

Schauen Sie nicht direkt in den Waffenlauf.

No mire directamente hacia el cañón de la réplica.



Never aim or shoot at people or animals. Always set the selector on "safe" position (except when you are ready to shoot a target).

Zielen oder schießen Sie niemals auf Menschen oder Tiere. Stellen Sie den Wahlschalter immer auf die „gesicherte" Position (außer wenn Sie bereit sind, auf ein Ziel zu schießen).

Nunca apunte o dispare hacia personas o animales. Mantenga siempre el seguro en la posición "safe" hasta que esté listo para disparar al blanco.



Select a safe place for operating the Airsoft gun. Avoid shooting in public places.

Wählen Sie einen sicheren Ort für die Verwendung der Airsoft-Waffe. Vermeiden Sie es, an öffentlichen Orten zu schießen.

Escoja un lugar seguro para disparar la réplica. Evite lugares públicos.



Never shoot holding the Airsoft gun sideways as the BB pellets will curve (this is due to the Hop-up system).

Schießen Sie niemals mit seitlich verdrehter bzw. verkanteter Airsoft-Waffe, da sich die Flugbahn der BB-Kugeln krümmt (das liegt am Hop-up-System).

Jamás agarrar y disparar la réplica horizontalmente, por el sistema Hop-up los proyectiles BB podrán cambiar de dirección en el aire.



Do not disassemble gun yourself. Always contact your local retailer.

Zerlegen Sie die Waffe nicht selbst. Wenden Sie sich immer an Ihren Händler vor Ort.

No desarme la réplica usted mismo. Póngase siempre en contacto con el revendedor local.

Always treat the Airsoft gun as if it were loaded. Do not carry the Airsoft gun in open view. Always transport the Airsoft gun unloaded in a locked case. Do not openly brandish the Airsoft gun, as this may be perceived by others (including law enforcement units) as a threat, and cause prompt reaction. Always use precision 6mm BBs for this Airsoft gun. Never use any used or damaged BBs.

Behandeln Sie die Airsoft-Waffe immer so, als wäre sie geladen. Tragen Sie die Airsoft-Waffe nicht offen sichtbar. Transportieren Sie die Airsoft-Waffe immer in einem verschlossenen Koffer. Schwenken Sie die Airsoft-Waffe nicht offen umher, da dies von anderen Personen (einschließlich der Polizei) als Bedrohung wahrgenommen werden und eine sofortige Reaktion auslösen kann. Verwenden Sie für diese Airsoft-Waffe nur 6-mm-Präzisions-BBs. Verwenden Sie niemals gebrauchte oder beschädigte BBs.

Siempre trate la réplica como si estuviera cargada. No lleve la réplica en vista pública. Transporte la réplica descargada, en una funda cerrada. No blandir la réplica abiertamente, ya que esto puede ser percibido por otras personas (incluso unidades de la policía) como una amenaza, y provocar una reacción instantánea.Utilice siempre BBs 6 mm para su réplica. Nunca utilice BBs disparados o dañados.

Operating instructions / Bedienungsanleitung / Manual de instrucciones

Read all instructions in this manual before using your Airsoft gun

Lesen Sie alle Anweisungen in diesem Handbuch, bevor Sie Ihre Airsoft-Waffe benutzen.

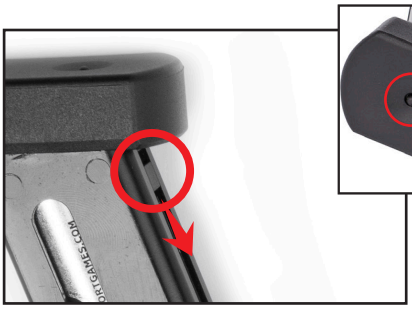
Lea todas las instrucciones en este manual antes de utilizar su réplica



Push the Magazine release latch and pull out the magazine.

Drücken Sie den Magazinauslöser und ziehen das Magazin heraus.

Pulse el botón de liberación del cargador y tire el cargador hacia abajo.



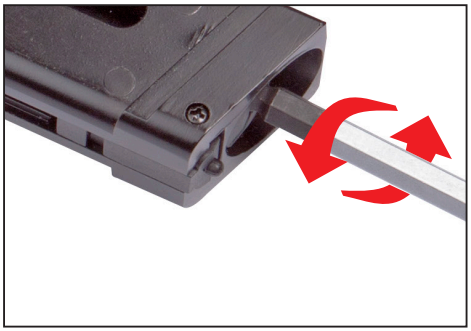




Unmount the CO_2 handle cover.

Nehmen Sie die CO_2-Griffabdeckung ab.

Tirar la cubierta hacia atrás.



Turn the lock system counterclockwise and remove the screw. Do the same when removing the CO_2 cartridge, please be careful of the cold CO_2 gas being released. Wear gloves and keep away from face.

Drehen Sie das Verriegelungssystem im Uhrzeigersinn und entfernen die Schraube. Zum Entfernen der CO_2-Patrone gehen Sie ebenso vor. Vorsicht vor dem frei gesetzten kalten CO_2-Gas! Tragen Sie Handschuhe und halten Sie die Waffe vom Gesicht fern.

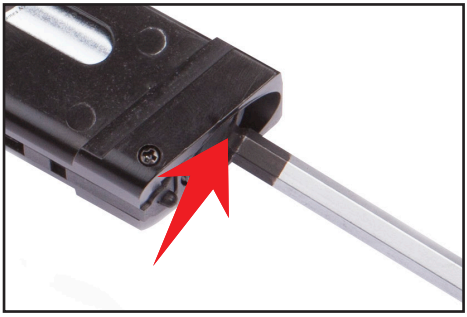
Desatornilla el retén en dirección contraria a las agujas del reloj. Haz lo mismo cuando retires la bombona de CO_2 y ten cuidado con el gas frío que puede salir. Usa guantes y mantenlo alejado de la cara.



Load the 12g CO_2 capsule into the CO_2 compartment.

Legen Sie die 12-g-CO_2-Kapsel in das CO2-Fach.

Insertar la botella de 12g CO_2 en la empuñadura.



Turn the lock system clockwise to activate the CO_2 capsule. Make sure the capsule has been punctured and fits tightly in place. Remount the CO_2 handle cover.

Drehen Sie das Verriegelungssystem im Uhrzeigersinn, um die CO_2-Kapsel zu aktivieren. Vergewissern Sie sich, dass die Kapsel durchstochen wurde und fest an ihrem Platz sitzt. Montieren Sie die CO_2-Griffabdeckung.

Girar la cerradura según las agujas del reloj para activar el CO_2. Reinsertar la cubierta.



Reinsert the magazine into the airsoft gun.

Setzen Sie das Magazin in die Airsoft-Waffe ein.

Reinserte la recámara en la marcadora.



To fire the gun: 1. Pull back the slide. 2. Push the trigger when ready to fire.

Zum Abfeuern der Waffe: 1. Ziehen Sie den Verschluss zurück. 2. Drücken Sie den Abzug, wenn Sie schussbereit sind.

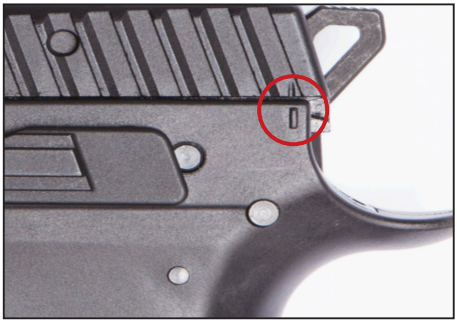
Para disparar el arma: 1. Tirar hacia atrás la corredera. 2. Apriete el gatillo cuando usted esté listo para disparar.

Hop-up adjustment / *Hop-up-Einstellung* / Ajuste del Hop-up

By applying a back-spin to the BBs when firing, the trajectory of the BB's can be altered in order to obtain better flight and precision of the BBs – referred to as the Hop-up system.

Den BBs wird beim Abfeuern ein Rückdrall verliehen, durch den ihre Flugbahn verändert werden kann, um einen besseren Flug und eine höhere Präzision zu erreichen. Das geschieht mittels des sogenannten Hop-up-Systems.

Si se aplica una rotación hacia atrás a los BBs cuando se dispara la réplica, la trayectoria de los BBs pueden ser alterados para obtener un mejor disparo y precisión de los BBs, conocido como el sistema Hop-up.



Remove the magazine. Pull back the slide and hold it over the first (the smallest) of the two groves on the left side of the pistol.

Entfernen Sie das Magazin. Ziehen Sie den Verschluss zurück und halten ihn über die erste (die kleinste) der beiden Rillen auf der linken Seite der Pistole.

Retire el cargador. Tire hacia atrás de la corredera y alinee las dos ranuras situadas en el lado izquierdo de la pistola.



While holding the slide back over the small grove, press in the pin on the right side of the pistol. You can use a small screwdriver or pen to press in the pin and thereby remove the pin/slide stopper from the pistol.

Während Sie den Verschluss über der kleinen Rille zurückhalten, drücken Sie den Stift auf der rechten Seite der Pistole hinein. Sie können einen kleinen Schraubendreher oder einen Kugelschreiber verwenden, um den Stift hineinzudrücken und dadurch den Stift/Verschlussfang aus der Pistole zu entfernen.

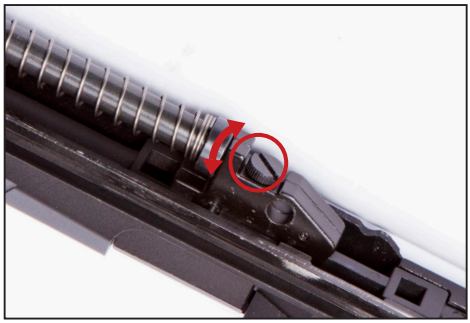
Mientras se mantiene la corredera alineada con el hueco justamente abajo, pulse la anilla situada en la parte izquierda de la pistola. Se puede utilizar un destornillador o un bolígrafo, y en esa manera remover la anilla/corredera de la pistola.



Remove the slide from the body.

Nehmen Sie den Verschluss vom Korpus.

Remover la corredora del armazón.



Gradually turn the lever from left to right and fire a round or two to see the effect. Continue to adjust until the BBs fly straight/horizontally. Perfect Hop-up is applied when the BBs fly straight.

Drehen Sie den Hebel allmählich von links nach rechts und geben Sie ein oder zwei Schüsse ab, um den Effekt zu sehen. Justieren Sie weiter, bis die BBs gerade/horizontal fliegen. Ein perfektes Hop-up ist erreicht, wenn die BBs gerade fliegen.

Gire la palanca de la izquierda hacia la derecha gradualmente, y un dispare una o dos rondas para ver el efecto. Continúe ajustando hasta que los BBs sigan una línea recta / horizontal en el aire. Un Hop-up perfecto es cuando los BBs seguirán una línea recta.

Excessive Hop-up applied.
Zu starkes Hop-up.
Demasiado Hop-up

Perfect Hop-up position.
Perfekte Hop-up-Position.
Posición perfecta de Hop-up.

No Hop-up applied.
Ohne Hop-up.
Sin Hop-up.



Joule measurements / *Joule-Messungen* / Medidas en julios

The measured joule provided by ActionSportGames® is calculated by taking the average velocity of the first 5 shots in a testing environment of 20°C with a 0,20g BB. The joule numbers may vary, due mainly to the factors listed below:

- Temperature in testing environment.
- CO_2 capsules and gas bottles may vary in pressure.
- Weight of the BBs. Heavier BBs will result in lower velocity readings.
- Small variations in the inner structure of Airsoft guns can occur – often caused by the assembly process or variations of tolerances in key components.
- Calibration of chronograph used during test.

Die durch ActionSportGames® angegebenen Joule-Werte werden anhand der durchschnittlichen Geschwindigkeit der ersten 5 Schüsse in einer Testumgebung bei 20°C mit einem 0,20-g-BB berechnet. Die Joule-Werte können variieren, was hauptsächlich auf die folgenden Faktoren zurückzuführen ist:

- *Temperatur der Testumgebung.*
- *Der Druck der CO_2-Kapseln und Gasflaschen kann variieren.*
- *Gewicht der BBs. Schwerere BBs führen zu niedrigeren Geschwindigkeitsmessungen.*
- *Es kann zu geringfügigen Abweichungen in der inneren Struktur der Airsoft-Waffen kommen, die meist durch den Montageprozess oder durch Abweichungen bei den Toleranzen der wichtigsten Komponenten verursacht werden.*
- *Kalibrierung des beim Test verwendeten Chronographen.*

Las medidas en julios facilitadas por ActionSportGames® están calculadas en base a la velocidad media de los 5 primeros disparos a temperatura ambiente de 20ºC. Estos datos en julios calculados por Actionsport-Games pueden variar en función de los siguientes factores:

- La variación de temperatura durante el test.
- Los cartuchos de CO_2 y las botellas de gas pueden tener una presión diferente.
- El peso de los BBs. Un BB de peso superior dismunuirá normalmente la velocidad.
- Pequeñas variaciones en la concepción interna de los armas de Airsoft pueden ocurrir, frecuentemente motivado en los procesos de ensamblaje o de variaciones de tolerancia de las materias primas utilizadas.
- El calibrado del cronógrafo durante el test.

Length Länge Longueur Longitud	Weight Gewicht Poids Peso	Caliber Kaliber Calibre Calibre	Magazine Magazin Capacité du chargeur Capacidad del cargador	Material Material Matière Material	Energy Energie Énergie Energía	Velocity Geschwindigkeit Vélocité Velocidad
225 mm	**840 g**	**6 mm**	**25**	**Metall/Nylon**	**1,3 Joule**	**115 m/s**



AIRSOFT-WAFFE
Décret N° 99-240 du 24 mars 1999 Réglementant la vente en France. Objet ayant l'apparence d'une arme à feu.
«DISTRIBUTION INTERDITE AUX MINEURS».
«ATTENTION NE JAMAIS DIRIGER LE TIR VERS UNE PERSONNE».
Le port de lunettes de protection est obligatoire. Avant tout usage, lire attentivement la notice incluse dans la boite. Compte tenu du réalisme de ces modèles factices, il est rappelé que la loi interdit le port de tout objet susceptible de constituer une arme dangereuse pour la sécurité publique.

Suojaudu aina soujalaseilla tai maskilla.
Käytä vain korkealaatuisia kuulia. Takuu El korvaa huonolaatuisten kuulien aiheuttamaa rikkoontumista. Ei alle 18-vuotiaille. Tämä ase ei ole lelu. Lue huolto – ja käyttöohjeet ennen käyttöä.

Skydda dig alltid med skyddsglas eller skyddsmask. Använd endast högklassiga kulor. Garantin ersätter inte skador som uppkommit då kulor av dålig kvalitet användts. Inte för personer under 18 år. Detta vapen är inte en leksak. Läs service- och bruksanvisning före användning.

Sicherheitsregeln

- Zielen Sie stets in eine UNGEFÄHRLICHE RICHTUNG. Halten Sie die Airsoft-Waffe stets in eine UNGEFÄHRLICHE RICHTUNG.
- Halten Sie die Finger stets vom Abzug und aus dem Abzugsbügel fern, bis Sie schussbereit sind.
- Richten Sie die Airsoft-Waffe niemals auf etwas, auf das Sie nicht schießen wollen.
- Behandeln Sie die Airsoft-Waffe immer so, als wäre sie geladen, und mit dem gleichen Respekt, den Sie einer Feuerwaffe entgegenbringen würden.
- Schauen Sie niemals in den Lauf einer Airgun-Pistole.
- Halten Sie die Airsoft-Waffe stets gesichert, bis Sie schussbereit sind.
- Vergewissern Sie sich, dass die Airsoft-Waffe gesichert und entladen ist, wenn Sie sie aus dem Lager holen oder von einer anderen Person erhalten.
- Verwenden Sie nur Projektile der richtigen Größe und des richtigen Typs, wie auf der Airsoft-Waffe angegeben.
- Verwenden Sie niemals gebrauchte Munition.
- Schießen Sie nicht auf harte Oberflächen oder ins Wasser. Diabolos/BBs können abprallen oder querschlagen und versehentlich Personen oder Gegenstände treffen.
- Schießen Sie nicht auf zerbrechliche Gegenstände wie zum Beispiel Fenster.
- Sie dürfen Ihre Airsoft-Waffe weder zerlegen noch verändern. Jegliche unbefugten Reparaturen oder Funktionsveränderungen Ihrer Airsoft-Waffe können gefährlich sein und führen zum Erlöschen der Gewährleistung.
- Bevor Sie Ihre Airsoft-Waffe verstauen, vergewissern Sie sich, dass sie entladen ist, die CO_2-Kapsel entfernt wurde und der Wahlhebel in der gesicherten Position steht.
- Bewahren Sie Ihre Airsoft-Waffe stets an einem sicheren Ort auf, der für Unbefugte unzugänglich ist.

Accessories / *Zubehör* / Accesorios

Magazine / *Magazin* / Cargador



Gas 25rds / **Gas** *25 Schuss* / **Gas** 25rds	**Ref. 17658**
CO_2 25rds / ***CO_2 25 Schuss*** / **CO_2** 25rds	**Ref. 17845**

6 mm BBs, bottle / *6-mm-BBs, Flasche* / BBs de 6 mm, botella



BLASTER®, 3300 Stück (0,20g)	**Ref. 19402**
BLASTER®, 3300 Stück (0,25g)	**Ref. 19404**

Silicone oil / *Silikonöl* / Aceite de silicona



Silicone oil, spray, 60ml / *Silikonöl, Spray, 60 ml* / Aceite de silicona - rociador, 60ml	**Ref. 14265**

CO_2 capsules / *CO_2-Kapseln* / Botellas de CO_2



ULTRAIR®, 5 pcs. / *5 Stück* / 5 piezas (12g)	**Ref. 15545**
ULTRAIR®, 500 pcs. / *500 Stück* / 500 piezas (12g)	**Ref. 16117**

Gas / *Gas* / Gas



ULTRAIR® (570 ml)	**Ref. 14571**

CO_2 Lubrication capsules / *CO_2-Schmierkapseln* / Cartuchos de CO_2 lubricación

ULTRAIR® Care Kit 9x CO_2 1x Lubrication / *Schmierung* / lubricación — **Ref. 19237**



Lasers & flashlights / *Laser und Leuchten* / Luces & Miras láser



Universal laser / *Universallaser* / Láser universal — **Ref. 17184**



Tactical light, super xenon / *Taktisches Licht, Super-Xenon* / Luz táctica, super xenon — **Ref. 16085**



Tactical light and laser / *Taktisches Licht und Laser* / Luz y láser táctico — **Ref. 15927**

Targets / *Schießscheiben* / Dianas

Flat pellet trap / *Flacher Kugelfang* /
Tragabalines — **Ref. 16929**



(Pappschießscheiben nicht inbegriffen)

Cone pellet trap / *Konischer Kugelfang* /
Cazabalines — **Ref. 16930**



(Pappschießscheiben nicht inbegriffen)

Shooting targets, 14cm, 100 pcs. / *Schießscheiben, 14 cm, 100 Stück* / Dianas de 14 cm, 100 unidades — **Ref. 16928**



CZ



CZ® and the logo are registered trademarks of CESKA ZBROJOVKA a.s., 688 27 Uhersky Brod, Czech Republic and are used under worldwide exclusive license for Air Soft Guns by ActionSportGames A/S, Denmark.

CZ® und das Logo sind eingetragene Marken von CESKA ZBROJOVKA a.s., 688 27 Uhersky Brod, Tschechische Republik, und werden unter weltweiter Exklusivlizenz für Airsoft-Waffen von ActionSportGames A/S, Dänemark, verwendet.

CZ® y su logo son marcas registradas de CESKA ZBROJOVKA a.s., 688 27 Uhersky Brod, Czech Republic y se usan bajo licencia exclusiva mundial para armas de replicas por ActionSportGames® A/S, Dinamarca.

ActionSportGames® A/S
Bjergvangen 1
DK-3060 Espergaerde
Dänemark

Telefon: +45 8928 1888
Fax: +45 4919 3160
www.actionsportgames.com

ASG ActionSportGames®

0062 0817